

Πειραιάς, 21/08/2020

Piraeus, 21 08/2020

ΠΑΡΟΧΗ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΩΝ Νο2

για το διαγωνισμό για την ανάδειξη αναδόχου κατασκευής του: « Βελτίωση Υποδομών Ναυπηγοεπισκευαστικής Ζώνης (συμπεριλαμβανομένων των πλωτών δεξαμενών)», στο πλαίσιο της Υποχρεωτικής Επένδυσης ΜΕ 11Β

CLARIFICATIONS Νο2

Regarding the tender for the construction of the project: «Improvement of Infrastructure of Ship Repair Zone (Including Floating Docks)», within the framework of Mandatory Enhancement ME 11B

ΕΡΩΤΗΣΗ/QUESTION 1:

Παρακαλώ διευκρινίστε μας αν ως "έργο υποδομής" νοείται έργο της κατηγορίας Οδοποιία ή αν θα πρέπει να παρουσιαστούν έργα αξίας 20.000.000 ευρώ από όλες τις κατηγορίες έργων που αναφέρονται στην παρ. 16.Α.ι και στην περίπτωση αυτή αν το ζητούμενο έργο άνω των 7.000.000 ευρώ θα πρέπει να είναι ένα για κάθε κατηγορία έργου ((ΛΙΜ, ΟΔΟ, ΥΔΡ, ΟΙΚ, Β/Ε, Η/Μ).

Please clarify if "infrastructure project" means a project of the category Highway or if projects worth 20,000,000 euros should be submitted from all project categories referred to in paragraph 16.A.i and in this case if the requested project above of 7,000,000 euros should be one for each project category (Marine, Highway, Hydraulic, Building, Industrial / Energy, Electromechanical).

ΑΠΑΝΤΗΣΗ/ANSWER 1:

Σύμφωνα με την παρ. 17.3.1:

“17.3 Κριτήρια Τεχνικής Ικανότητας (ON / OFF)

Κάθε Διαγωνιζόμενος θα πρέπει να πληροί, επί ποινή αποκλεισμού, τα παρακάτω τεχνικά κριτήρια:

1. Θα πρέπει να διαθέτει ειδική εμπειρία κατασκευής έργων της κατηγορίας του άρθρου 16.Α.(ι), η οποία θα καλύπτεται με την εκτέλεση έργων υποδομής, τα τελευταία επτά

χρόνια, συνολικού προϋπολογισμού είκοσι εκατομμυρίων ευρώ (20.000.000,00 €), εκ των οποίων το ένα από αυτά θα πρέπει να είναι προϋπολογισμού τουλάχιστον δέκα εκατομμυρίων ευρώ (10.000.000,00 €).

Πιο συγκεκριμένα τα πιο πάνω έργα θα πρέπει να έχουν αναληφθεί εντός της τελευταίας επταετίας (από την ημερομηνία υποβολής του φακέλου των δικαιολογητικών) και επίσης αυτά θα πρέπει είτε να έχουν ολοκληρωθεί επιτυχώς (εκτελεσμένα έργα) είτε να εκτελούνται κανονικά (εν εξελίξει έργα)....”

Η ζητούμενη εμπειρία αφορά σε έργα υποδομής προϋπολογισμού 20.000.000,00€ αθροιστικά (συνολικά) σε μία ή περισσότερες από τις αναφερόμενες στο άρθρο 16.A.i κατηγορίες έργων (ΛΙΜ, ΟΔΟ, ΥΔΡ, ΟΙΚ, Β/Ε, Η/Μ).

Αντιστοίχως, η ζητούμενη εμπειρία σε ένα έργο προϋπολογισμού υποδομής άνω των 10.000.000,00€ αφορά αθροιστικά (συνολικά) σε μία ή περισσότερες από τις αναφερόμενες στο άρθρο 16.A.i κατηγορίες έργων (ΛΙΜ, ΟΔΟ, ΥΔΡ, ΟΙΚ, Β/Ε, Η/Μ).

According to par. 17.3.1:

“17.3 Technical skill criteria (ON/OFF)

Upon penalty of disqualification, each tenderer must meet the following technical criteria:

1. It must have specific experience in the construction of infrastructure projects of the category mentioned within article 16.1.A, covered by carrying out infrastructure works over the last seven years, with a total budget of twenty million euro (20.000.000,00 €), one of which must have a budget of at least ten million euro (10.000.000,00 €).

More specifically, those projects must have been undertaken within the last seven years (from the date on which interest was expressed) and must either have been successfully completed (finished projects) or be in the process of being executed properly (projects under way)....”

The requested experience concerns infrastructure projects of budget 20.000.000,00 cumulatively (in total) in one or more of the project categories of those referred in article 16.A.i (Marine, Highway, Hydraulic, Building, Industrial/Energy, Electromechanical).

Respectively, the required experience in one infrastructure project of a budget more than € 10.000.000,00 refers cumulatively (in total) in one or more of the project

categories mentioned in article 16.A.i (Marine, Highway, Hydraulic, Building, Industrial/Energy, Electromechanical).

Παρακαλούμε όπως επισκέπτεσθε συχνά την ιστοσελίδα του ΟΛΠ, για να λάβετε γνώση και τυχόν άλλων διευκρινίσεων που έχουν εκδοθεί για άλλα ζητήματα του διαγωνισμού.

Please visit regularly PPA SA website in order to be promptly informed about the above mentioned tender.